

PROGRAMA DE SERVICIOS DE CASA Y CUIDADO PERSONAL

Hay personas de edad avanzada, ciegas, incapacitadas o discapacitadas cuya habilidad para cuidarse ellas mismas es limitada, y no pueden vivir con seguridad en el hogar sin que se les ayude. Esto incluye a aquellos que podrían, con ayuda, regresar a sus hogares de un hospital, establecimiento de cuidado médico continuo no intenso o casa de hospedaje y cuidado. Esta ayuda puede ser proporcionada a través del Programa de Servicios de Casa y Cuidado Personal (IHSS) a personas que sean elegibles.

Este folleto describe el Programa de IHSS. Explica quiénes son elegibles y cómo solicitar estos servicios. Si necesita información adicional, comuníquese con el departamento de bienestar público o con la oficina de servicios sociales de su condado.



TRABAJADOR DE SERVICIOS:

NOMBRE _____

DIRECCION _____

TELEFONO _____

CONDADO DE:



STATE OF CALIFORNIA
(ESTADO DE CALIFORNIA)

Arnold Schwarzenegger, Gobernador

HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
(SECRETARIA DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS)
S. Kimberly Belshé, Secretaria

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
(DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES)
Rita Sáenz, Directora

PUB 56 (SP) (12/03)



CDSS
CALIFORNIA
DEPARTMENT OF
SOCIAL SERVICES

PROGRAMA DE SERVICIOS DE CASA Y CUIDADO PERSONAL



**FOLLETO DE
INFORMACION
GENERAL**

¿QUIENES SON ELEGIBLES?

Para ser elegible para el Programa, la persona tiene que cumplir con los siguientes requisitos:

1. Tiene que estar incapacitada/discapacitada, o tener 65 años de edad o más, o estar ciega.
2. No poder vivir sin riesgos en el hogar sin que se le ayude.
3. Inhabilidad económica para pagar por los servicios que necesite.

¿QUE SE CONSIDERA UNA NECESIDAD FINANCIERA?

Las personas que reciben los cheques (color dorado) de SSI/SSP (Ingresos Suplementales de Seguridad/Pagos Suplementarios del Estado) cumplen con el requisito de necesidad financiera del Programa. Es posible que otras personas también sean elegibles pero tal vez necesiten pagar una parte del costo de los servicios.

¿COMO SE SOLICITAN LOS SERVICIOS?

Para solicitar los Servicios de Casa y Cuidado Personal, llame al departamento de bienestar público o a la oficina de servicios sociales del condado en su área. Un trabajador de servicios vendrá a su hogar para hablar sobre la ayuda que usted pudiera necesitar y determinar la cantidad, si la hay, que posiblemente necesitaría pagar por los servicios. El trabajador de servicios generalmente lleva a cabo una "evaluación de necesidades" en la visita inicial al hogar.

¿QUE ES UNA EVALUACION DE NECESIDADES?

El trabajador de servicios hace una evaluación de cuáles son sus necesidades basándose en su condición médica, sus arreglos de vivienda, y la asistencia que usted pudiera recibir de su familia, amistades, o servicios comunitarios disponibles. La evaluación de necesidades determinará cuáles servicios se necesitan y con cuánta frecuencia deben ser proporcionados. Es posible que se consulte con su doctor para verificar su condición médica.

¿QUE SERVICIOS ESTAN DISPONIBLES?

El Programa de Servicios de Casa y Cuidado Personal proporciona una gran variedad de servicios para satisfacer las necesidades individuales y asegurar que usted pueda vivir sin riesgos en el hogar. Estos servicios pueden incluir limpieza del hogar, hacer las compras, cocinar, lavado de ropa, y cuidado personal.

RECURSOS EN LA COMUNIDAD

Enseguida aparecen los nombres y direcciones de otros servicios que se pueden usar en conjunto con los de IHSS o como una alternativa.

**PARA
INFORMACION ADICIONAL,
POR FAVOR COMUNIQUESE
CON EL DEPARTAMENTO DE
BIENESTAR PUBLICO
DEL CONDADO**